



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
22 August 2013
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

**Заключительные замечания по третьему
периодическому докладу Чешской Республики***

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад, представленный Чешской Республикой (CCPR/C/CZE/3), на своих 2992-м и 2993-м заседаниях (CCPR/C/SR.2992 и CCPR/C/SR.2993), состоявшихся соответственно 16 и 17 июля 2013 года. На своем 3003-м заседании (CCPR/C/SR.3003), состоявшемся 24 июля 2013 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление третьего периодического доклада Чешской Республики и содержащуюся в нем информацию. Он выражает удовлетворение в связи с возможностью возобновить конструктивный диалог с делегацией высокого уровня государства-участника по вопросу о мерах, принятых государством-участником за отчетный период в целях осуществления положений Пакта. Комитет благодарит государство-участник за его письменные ответы (CCPR/C/CZE/Q/3/Add.1) на перечень вопросов, которые были дополнены устными ответами делегации, и за дополнительную информацию, представленную ему в письменном виде.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и институциональные меры, принятые государством-участником:

а) принятие Закона о равном обращении и правовых средствах защиты от дискриминации ("Закон о борьбе с дискриминацией") в 2009 году, наделяющего Омбудсмана функциями национального органа по обеспечению равенства;

б) принятие нового Гражданского кодекса, запрещающего начиная с 2014 года полное лишение дееспособности;

в) принятие Национального плана действий по предупреждению насилия в семье (на 2011–2014 годы), введение запретительных судебных приказов, разрешающих сотрудникам полиции выселять лиц, виновных в домашнем

* Приняты Комитетом на его 108-й сессии (8–26 июля 2013 года).

насилии, и создание центров экстренной помощи во всех районах государства-участника;

d) создание в структуре полиции групп по урегулированию конфликтов в целях предупреждения социальных конфликтов и отдела по выявлению организованной преступности в целях противодействия преступным организациям экстремистского толка;

e) создание Агентства по социальной интеграции в районах проживания рома в 2008 году.

4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров:

a) Римского статута Международного уголовного суда в 2009 году; и

b) Конвенции о правах инвалидов в 2009 году.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

5. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию, касающуюся расширения мандата Государственного защитника прав человека, который в настоящее время официально уполномочен также действовать в качестве национального превентивного механизма для целей Факультативного протокола к Конвенции против пыток, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность в связи с тем, что данное учреждение не было создано в качестве единого национального учреждения, обладающего широкой компетенцией в области прав человека, согласно Парижским принципам (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи) (статья 2).

Государству-участнику следует либо наделить Государственного защитника прав человека единым мандатом в целях более полноценного поощрения и защиты всех прав человека, либо обеспечить выполнение этой задачи другими способами, руководствуясь целью создать национальное правозащитное учреждение с широкими полномочиями в области прав человека и предоставить в его распоряжение достаточные финансовые и кадровые ресурсы в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).

6. С удовлетворением отмечая законодательные меры, принятые государством-участником для более эффективной координации выполнения им сообщений Комитета, Комитет, тем не менее, вновь выражает свою озабоченность в связи со все еще имеющим место неисполнением со стороны государства-участника сообщений Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту, особенно в связи с многочисленными делами, касающимися реституции имущества в соответствии с Законом № 87/91 1991 года. Комитет напоминает далее, что, присоединившись к первому Факультативному протоколу, государство-участник признало компетенцию Комитета принимать и рассматривать жалобы от лиц, находящихся под юрисдикцией государства-участника, и что невыполнение мер, предусмотренных в сообщениях Комитета, поставит под сомнение приверженность государства-участника первому Факультативному протоколу (статья 2).

Комитет вновь настоятельно призывает государство-участник пересмотреть свою позицию в отношении сообщений, принятых Комитетом в со-

ответствии с Факультативным протоколом к Пакту, и установить надлежащие процедуры для их выполнения в целях соблюдения пункта 3 статьи 2 Пакта, гарантирующего право на эффективное средство правовой защиты и на компенсацию в случае нарушения Пакта.

7. Комитет, ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CCPR/C/CZE/CO/2, пункт 11), с озабоченностью отмечает, что женщины по-прежнему недостаточно представлены на руководящих должностях в государственном секторе, особенно в правительственных министерствах, парламенте, региональных советах и в числе губернаторов. Комитет сожалеет о том, что в отношении положения женщин в обществе продолжают господствовать патриархальные стереотипные установки (статьи 2, 3, 25 и 26).

Государству-участнику следует принять конкретные меры для увеличения представительства женщин на руководящих должностях в государственном секторе и, при необходимости, обеспечить выполнение положений Пакта посредством надлежащих временных специальных мер. Ему следует также принять меры по устранению выявленных трудностей, препятствующих занятию женщинами ключевых постов в структурах политических партий, как это упомянуто в пункте 22 третьего периодического доклада государства-участника. Государству-участнику следует предпринять необходимые практические шаги по искоренению стереотипов относительно положения женщин в обществе, включая организацию кампаний по повышению осведомленности.

8. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что, несмотря на усилия государства-участника по борьбе с экстремизмом и наличие правовых рамок для противодействия разжиганию расовой вражды, среди чешского населения до сих пор сохраняется атмосфера враждебности по отношению к рома. Озабоченность у Комитета вызывают также высказывания дискриминационного характера в отношении рома со стороны политиков и в средствах массовой информации, а также экстремистские демонстрации, шествия и нападения на представителей общины рома (статьи 2, 19, 20 и 27).

Государству-участнику следует удвоить свои усилия по борьбе со всеми формами нетерпимости в отношении рома, в частности, посредством:

a) установления четких ориентиров и выделения достаточных ресурсов для проведения информационно-просветительских кампаний против расизма, направленных на поощрение уважения прав человека и терпимости к многообразию среди молодежи в школах, а также в различных средствах массовой информации и в политических кругах;

b) активных мер по поощрению уважения к культуре и истории рома в форме мероприятий символического характера, таких как закрытие свинофермы на территории концентрационного лагеря для цыган, действовавшего во время второй мировой войны в Леты;

c) активизации усилий по обеспечению подготовки судей, прокуроров и сотрудников полиции, позволяющей им выявлять преступления на почве ненависти и расизма;

d) принятия всех необходимых мер для предупреждения расистских нападений и обеспечения их тщательного расследования и судебного преследования подозреваемых в таких деяниях и, в случае установления их вины, назначения им надлежащего наказания, а также предоставления адекватной компенсации жертвам.

9. Принимая во внимание принятие различных программ в целях улучшения положения общины рома, в том числе Стратегии по борьбе с социальным отчуждением на 2011–2015 годы и Концепции интеграции рома 2010 года, Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CCPR/C/CZE/CO/2, пункт 16) и с озабоченностью отмечает, что представители рома продолжают страдать от дискриминации, массовой безработицы, ограниченного доступа к субсидируемому муниципальному жилью, принудительных выселений и территориальной сегрегации (статьи 2, 26 и 27).

Государству-участнику следует выработать единую стратегию, предусматривающую конкретные цели, показатели и надлежащие бюджетные ассигнования и включающую в себя подкрепленные правовыми санкциями меры по поощрению доступа представителей рома к различным возможностям и услугам на региональном и муниципальном уровнях, в том числе, при необходимости, в рамках временных особых мер, специально предназначенных для повышения степени доступности социального жилья и возможностей для трудоустройства. Государству-участнику следует как можно чаще отслеживать осуществление стратегии на всех уровнях и принимать дополнительные меры по расширению представительства рома на государственной службе и в общественной жизни.

10. Комитет, ссылаясь на свою предыдущую рекомендацию (CCPR/C/CZE/CO/2, пункт 17), вновь выражает озабоченность в связи с сохраняющейся чрезмерной представленностью детей рома в школах для учащихся с легкими психическими отклонениями или "практических начальных школах". Кроме того, Комитет обеспокоен продолжающимися поступать сообщениями о распределении детей рома в классы, состоящие исключительно из рома, или в классы с ограниченной программой обучения в обычных школах (статьи 26 и 27).

Государству-участнику следует незамедлительно принять меры по ликвидации сегрегации детей рома в своей системе образования, обеспечив, чтобы зачисление в школы и классы осуществлялось на основании четких и объективных критериев, на которые не будет отрицательно влиять принадлежность ребенка к этнической группе или его социально неблагоприятное положение. Кроме того, государству-участнику следует предпринять конкретные шаги для обеспечения того, чтобы решения о зачислении любых детей, включая детей рома, в классы для учащихся с особыми потребностями не могли приниматься без независимого медицинского обследования с учетом культурной специфики и не основывались исключительно на способностях ребенка.

11. Приветствуя принятие действующего с 2012 года Закона о специальном медицинском обслуживании, устанавливающего требование о получении свободного, предварительного и осознанного согласия на стерилизацию, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что для жертв, подвергшихся принудительной стерилизации, не было создано масштабного механизма компенсаций и что до сих пор компенсацию получили лишь три жертвы. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, что все уголовные дела, возбужденные против лиц, подозреваемых в совершении принудительной стерилизации, были прекращены или не возбуждались за истечением срока давности (статьи 2, 3, 7 и 26).

Государству-участнику следует:

а) рассмотреть вопрос о создании механизма предоставления компенсаций жертвам, которые подверглись принудительной стерилизации в прошлом и у которых истек срок подачи жалоб;

b) обеспечить оказание бесплатной юридической и консультативной помощи жертвам, подвергшимся принудительной стерилизации, с тем чтобы они могли по собственному усмотрению подавать иски в суды;

c) возбуждать уголовные преследования в отношении подозреваемых в совершении принудительной стерилизации;

d) отслеживать осуществление Закона о специальном медицинском обслуживании, с тем чтобы обеспечить соблюдение всех процедур при получении полного и осознанного согласия женщин, особенно женщин рома, желающих пройти стерилизацию в медицинских учреждениях.

12. Принимая к сведению, что в соответствии с предложенным в мае 2013 года проектом нового Избирательного кодекса способность граждан, имеющих инвалидность, пользоваться правом голосовать на выборах и принимать участие в общественной жизни может ограничиваться исключительно судом, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность в связи с сообщениями, указывающими на склонность судов чрезмерно ограничивать дееспособность инвалидов, особенно страдающих психическими, умственными или психосоциальными расстройствами, невзирая на их фактическую способность участвовать в определенных мероприятиях, таких как голосование (статьи 2, 25 и 26).

Государству-участнику следует целенаправленно воздерживаться от дискриминации лиц с психическими, умственными или психосоциальными расстройствами, выражающейся в отказе им в праве голосовать на выборах на основаниях, которые являются несоразмерными или не имеют очевидной и объективной связи с их способностью голосовать, учитывая при этом статью 25 Пакта.

13. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что лица, признанные недееспособными или ограниченно дееспособными, могут помещаться в учреждения социального ухода по решению их опекунов или законных представителей без каких-либо юридических требований об обосновании ограничения их свободы или рассмотрении альтернатив менее ограничительного характера. Дополнительную озабоченность у Комитета вызывает то, что данные лица по закону не имеют права инициировать разбирательство для рассмотрения судом вопроса о законности их помещения в учреждение, а решение об ограничении их свободы не лимитируется максимальным периодом времени, после которого решение подлежит пересмотру (статьи 2, 9, 10 и 26).

Государству-участнику следует:

a) пересмотреть свою политику в отношении ограничения дееспособности лиц, страдающих психическими расстройствами, и определять необходимость и соразмерность любой меры в индивидуальном порядке с предоставлением эффективных процедурных гарантий, во всех обстоятельствах обеспечивая, чтобы любые лица, дееспособность которых ограничивается, могли рассчитывать на оперативный пересмотр решений судами и бесплатное и действенное юридическое представительство в любых судебных процедурах, касающихся их дееспособности;

b) обеспечить, чтобы лица, страдающие психическими расстройствами, или их законные представители имели возможность пользоваться правом на эффективные средства правовой защиты от нарушений их прав, и серьезно рассмотреть вопрос об использовании менее ограничительных альтернатив принудительному помещению в учреждения и лечению лиц с психическими расстройствами, как это предусматривается в Националь-

ном плане реформирования психиатрических, медицинских, социальных и других служб для взрослых и детей с умственными или психосоциальными расстройствами;

с) обеспечить эффективную и независимую систему мониторинга и сбора информации о работе учреждений психиатрической помощи и социального ухода и принимать меры для эффективного расследования и судебного преследования в отношении нарушений и предоставления компенсаций жертвам и членам их семей.

14. Принимая во внимание, что в настоящее время использование кроватей, оборудованных фиксаторами (клеток/коек с сетками), для психиатрических пациентов регламентируется Законом о медицинском обслуживании, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о чрезмерном и неконтролируемом использовании этих и других средств ограничения движения в психиатрических учреждениях и о неудовлетворительном мониторинге механизмов контроля. Комитет напоминает, что такая практика представляет собой бесчеловечное и унижающее достоинство обращение (статьи 7 и 10 Пакта).

Государству-участнику следует незамедлительно принять меры для прекращения использования кроватей, оборудованных фиксаторами, в психиатрических и других подобных учреждениях. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы любые решения о применении средств ограничения движения или принудительной изоляции принимались после тщательного и профессионального медицинского освидетельствования, имеющего целью определить строго необходимое для применения к пациенту средство ограничения движения и срок, в течение которого это абсолютно необходимо. Кроме того, государству-участнику следует создать независимую систему мониторинга и сбора информации и обеспечить действенное расследование и судебное преследование в отношении нарушений и предоставление возмещения жертвам и членам их семей.

15. Отмечая принятие Национального плана действий по предупреждению насилия в семье (на 2011–2014 годы) и введение запретительных судебных приказов, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность в связи с незначительным числом обращений в полицию по поводу случаев домашнего насилия (статьи 3 и 7).

Государству-участнику следует принять конкретные меры по предупреждению и пресечению гендерного насилия во всех его формах и проявлениях. Государству-участнику следует поощрять пострадавших сообщать о случаях насилия в семье. Ему следует также обеспечить тщательное расследование таких случаев, судебное преследование виновных лиц и назначение им надлежащих наказаний в случае установления вины, а также предоставление адекватной компенсации жертвам.

16. Принимая во внимание различные программы, осуществляемые государством-участником в целях борьбы с торговлей людьми и оказания поддержки жертвам в рамках Программы поддержки и защиты жертв торговли людьми, Комитет, тем не менее, озабочен сохранением этого явления в государстве-участнике (статья 8).

Государству-участнику следует:

а) **продолжать свои усилия, направленные на повышение осведомленности о проблеме торговли людьми и на борьбу с ней, в том числе на региональном уровне и в сотрудничестве с соседними странами;**

b) обобщать статистические данные о жертвах торговли людьми, систематизируя их в разбивке по полу, возрасту, национальности и стране происхождения, в целях устранения коренных причин этого явления и оценки эффективности осуществляемых в настоящее время программ и стратегий;

c) обеспечить судебное преследование всех лиц, ответственных за торговлю людьми, и назначение им наказаний, соответствующих тяжести совершенных преступлений.

17. Комитет, ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CCPR/C/CZE/CO/2, пункт 15), с озабоченностью отмечает, что несовершеннолетние иностранцы, ожидающие депортации, могут помещаться под стражу в центры задержания на срок до 90 суток. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что иностранцы могут задерживаться на основаниях, не имеющих узкого определения, таких как невыполнение своих обязанностей во время пребывания в стране, и что существующие альтернативы административному задержанию, судя по всему, не применяются систематическим образом. Наконец, Комитет отмечает, что в соответствии с Законом о предоставлении убежища просители убежища могут помещаться в центры приема на срок до 120 суток, иногда в неподходящих для этого условиях, например в аэропорту имени Вацлава Гавела (статьи 9, 10, 13 и 24).

Государству-участнику следует:

a) сократить максимальный предусмотренный законом срок содержания под стражей несовершеннолетних иностранцев, ожидающих депортации, и в любых обстоятельствах обеспечивать, чтобы помещение детей под стражу разрешалось только в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого периода времени;

b) принять меры к тому, чтобы задержание иностранцев всегда было разумным, необходимым и соразмерным с учетом их индивидуальных обстоятельств, чтобы задержание применялось в течение как можно более короткого срока и только в тех случаях, когда существующие альтернативы административному задержанию были надлежащим образом рассмотрены и признаны нецелесообразными;

c) обеспечить, чтобы содержание просителей убежища в центрах приема применялось только в качестве крайней меры в течение как можно более короткого периода времени после надлежащего рассмотрения возможности применения менее жестких мер;

d) обеспечить, чтобы физические условия во всех центрах содержания под стражей и приема иммигрантов соответствовали международным стандартам.

18. Приветствуя законодательные меры, направленные на сокращение контингента заключенных в тюрьмах, а также увеличение вместимости тюрем, что позволит в целом сократить численность заключенных, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен сообщениями об унижающих достоинство санитарных условиях и отсутствии возможностей для уединения в тюрьмах, а также жалобами по поводу качества и доступности медицинского обслуживания. Кроме того, Комитет обеспокоен условиями труда заключенных, среднемесячная заработная плата которых значительно ниже общенационального минимального размера оплаты труда, не повышалась в течение многих лет и подде-

жит дополнительному сокращению на 32% для возмещения затрат на содержание в тюрьме (статья 10).

Государству-участнику следует продолжать принимать меры, направленные на последовательное улучшение условий в тюрьмах, в том числе с точки зрения надлежащего медицинского обслуживания и санитарных условий, в целях обеспечения полного соответствия требованиям статьи 10. В этой связи государству-участнику следует стремиться обеспечить достаточное укомплектование кадрами для выполнения требований применительно к соотношению численности персонала и заключенных, предусмотренных Указом о стандартах содержания заключенных. Государству-участнику следует обеспечить надлежащий надзор за заключенными при выполнении ими работ для частных субъектов и справедливую оплату их труда. Государству-участнику следует пересмотреть политику, согласно которой заключенные обязаны оплачивать затраты на их содержание в местах лишения свободы.

19. Приветствуя криминализацию различных форм жестокого обращения с детьми и различные инициативы по предупреждению такой практики, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность в связи с большим числом жертв сексуальных надругательств и малым числом случаев, о которых сообщают сами жертвы. Обеспокоенность у Комитета вызывает и то, что в настоящее время законом напрямую не запрещаются телесные наказания в условиях государственных учреждений и дома (статьи 7 и 24).

Государству-участнику следует и впредь активизировать свои усилия по борьбе с жестоким обращением с детьми посредством совершенствования механизмов раннего выявления таких злоупотреблений, поощрения практики донесения о предполагаемых и действительно имевших место случаях жестокого обращения и принятия мер для обеспечения того, чтобы все случаи жестокого обращения с детьми эффективно и оперативно расследовались, а виновные лица привлекались к ответственности. Государству-участнику следует также принять практические меры для того, чтобы положить конец телесным наказаниям в любой обстановке. Ему следует поощрять ненасильственные формы дисциплинарного воздействия, служащие альтернативами телесным наказаниям, и более активно проводить кампании по информированию общественности в целях повышения осведомленности о пагубных последствиях таких наказаний.

20. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, хотя дети в возрасте младше 15 лет не привлекаются к уголовной ответственности, они подвергаются процедурам досудебного уголовного производства в общем порядке при возникновении подозрений в совершении ими противоправных действий без предоставления им необходимой юридической помощи или возможности ознакомиться с материалами их дела (статьи 14 и 24).

Государству-участнику следует:

а) обеспечить как минимум, чтобы на детей в возрасте младше 15 лет, подозреваемых в совершении противоправных действий, распространялись одни и те же стандартные уголовно-процессуальные гарантии на всех этапах производства по уголовному делу или делу в отношении несовершеннолетнего, особенно право на надлежащую защиту;

б) по возможности рассматривать вопрос о применении по отношению к несовершеннолетним, подозреваемым в совершении противоправного действия и не подлежащим уголовной ответственности, мер, не

предполагающих официальное судопроизводство по делу или помещение их в специальное учреждение;

с) рассмотреть вопрос о желательности прохождения всеми специалистами, задействованными в системе ювенальной юстиции, подготовки по соответствующим международным стандартам, включая Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета).

21. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что диффамация до сих пор является преступлением, наказуемым лишением свободы, что может служить препятствием для опубликования средствами массовой информации критических статей по вопросам, представляющим общественный интерес, и создает угрозу для осуществления права на свободное выражение мнений и доступа к информации любого рода (статья 19).

Государству-участнику следует гарантировать право на свободу выражения мнений и свободу печати, которые закреплены в статье 19 Пакта и подробно разъяснены в принятом Комитетом замечании общего порядка № 34 (2011 год) о свободе мнений и их выражения. Государству-участнику следует также рассмотреть вопрос о декриминализации диффамации и в любом случае ограничить сферу применения уголовного законодательства наиболее серьезными нарушениями, памятуя о том, что лишение свободы никоим образом не является надлежащей мерой наказания в таких случаях.

22. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, двух факультативных протоколов к Пакту, текста третьего периодического доклада, представленных им письменных ответов на подготовленный Комитетом перечень вопросов, а также настоящих заключительных замечаний в целях повышения уровня осведомленности судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, а также широкой общественности. Комитет предлагает также перевести этот доклад и заключительные замечания на другой официальный язык государства-участника. Кроме того, Комитет просит государство-участник при подготовке своего четвертого периодического доклада провести широкие консультации с представителями гражданского общества и неправительственных организаций.

23. В соответствии с положениями пункта 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику следует в течение одного года представить соответствующую информацию о ходе выполнения им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 5, 8, 11 и 13 а) выше.

24. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад, подлежащий представлению 26 июля 2018 года, конкретную и обновленную информацию о выполнении всех его рекомендаций и об осуществлении Пакта в целом.